

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

УТВЕРЖДАЮ  
Декан факультета филологии и журналистики  
И.А. Солодилова  
(подпись, расшифровка подписи)



"30" августа 2016 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«А.1.Б.1 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

ПОДГОТОВКА КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ

Направление подготовки

47.06.01 Философия, этика и религиоведение  
(код и наименование направления подготовки)

Социальная философия

(наименование направления (специальности) образовательной программы)

Квалификация

Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения

заочная

Год набора 2016

**Рабочая программа дисциплины «А.1.Б.1 Иностранный язык» /сост. И.Ю. Моисеева - Оренбург: ОГУ, 2016. - 11 с.**

Рабочая программа предназначена аспирантам очной формы обучения по направлению подготовки 47.06.01 Философия, этика и религиоведение

© Моисеева И.Ю, 2016  
© ОГУ, 2016

## Содержание

1 Цели и задачи освоения дисциплины .....	4
2 Место дисциплины в структуре образовательной программы .....	4
3 Требования к результатам обучения по дисциплине .....	4
4 Структура и содержание дисциплины .....	5
4.1 Структура дисциплины .....	5
4.2 Содержание разделов дисциплины .....	6
4.3 Практические занятия (семинары) .....	6
5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины .....	8
5.1 Основная литература .....	8
5.2 Дополнительная литература .....	8
5.3 Периодические издания .....	9
5.4 Интернет-ресурсы .....	9
5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий .....	9
6 Материально-техническое обеспечение дисциплины .....	9
Лист согласования рабочей программы дисциплины .....	10
Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины .....	
Приложения:	
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине .....	

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

**Цель (цели)** освоения дисциплины:

- изучение иностранных языков является неотъемлемой составной частью общеобразовательной подготовки ученого. Знание иностранного языка открывает широкий доступ к источникам научной информации, дает возможность знакомиться с достижениями мировой науки, быть в курсе технического прогресса, принимать активное участие в различных формах международного сотрудничества.

Основной целью изучения иностранного языка аспирантами является достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научно-исследовательской работе. Цель изучения иностранного языка аспирантами соотносится с готовностью реализовать иноязычные знания и опыт в научной коммуникации на государственном и иностранном языках. Предполагается, что знания иностранного языка акцентуализируют использование современных методов и технологий научно-исследовательской коммуникации, необходимой для участия в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.

**Задачи** дисциплины «Иностранный язык» обусловлены основной целью:

- активно использовать иноязычную информацию в целях коммуникации в устной и письменных формах на иностранном языке, проявлять способность к решению задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

- эффективно применять базовые умения в области систематизации предметной информации из иноязычного материала в процессе всех видов речевой деятельности. Уверенно демонстрировать навыки понимания устной речи. Проявлять способность к межкультурной коммуникации;

- уверенно владеть основными способами построения иноязычного общения; иметь опыт творческой самостоятельной познавательной деятельности;

- обладать системными иноязычными абстрактными знаниями; проявить глубокое понимание межпредметных когнитивных связей; обладать уверенными знаниями о приемах аннотирования, реферирования и перевода иноязычного текста;

- свободно применять информационный поиск, обладать критическим мышлением; проявлять способность к выполнению креативных иноязычных задач;

- иметь системные тезаурусные иноязычные знания, обладать глубокими знаниями о принципах письменного и устного перевода; конструировать новые знания на метапредметном уровне, используя межпредметную иноязычную информацию;

- обладать сформированной системой креативно-проективных умений; уметь проектировать профессинольно-ориентированную деятельность, используя иноязычные знания; свободно решать речевые задачи, связанные с межкультурной коммуникацией;

- владеть методологией научного поиска в иноязычной информационной среде; проявлять ценностное отношение к конструированию и проектированию самостоятельной деятельности в сфере коллективного сознания; обладать ценностным осмыслением взаимоотношений «Я и мои знания-коллективные знания»; свободно выстраивать научную коммуникацию на иностранном языке.

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)».

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *А.5.1 Современные информационные технологии*

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
---	-------------------------

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p><b>Знать:</b> - категории и способы научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p> <p><b>Уметь:</b> – применять знания о научной коммуникации на государственном и иностранном языках в практике делового профессионально-ориентированного общения.</p> <p><b>Владеть:</b> – навыками и опытом аннотирования и реферирования научных текстов на государственном и иностранном языках.</p>	УК-3 готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач
<p><b>Знать:</b> – грамматические, лексические и стилистические способы презентации результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках.</p> <p><b>Уметь:</b> применять коммуникативные лексико-грамматические модели в научном общении на государственном и иностранном языках.</p> <p><b>Владеть:</b> – методами и технологиями профессионально-ориентированной и научной коммуникации на государственном и иностранном языках; – нормами и этикой научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p>	УК-4 готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках

## 4 Структура и содержание дисциплины

### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (216 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов		
	1 семестр	2 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>216</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>16</b>
Практические занятия (ПЗ)	8	4	12
Консультации		2	2
Индивидуальная работа и инновационные формы учебных занятий	0,75	0,7	1,45
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,3	0,55
<b>Самостоятельная работа:</b>	<b>99</b>	<b>101</b>	<b>200</b>
- самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий);	55	50	105
- подготовка к практическим занятиям.	44	51	95
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>диф. зач.</b>	<b>экзамен</b>	

### 4.2 Содержание разделов дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела
1	2	3

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела
1	2	3
1	Методология и технологии современных зарубежных научных исследований	1. Типы технологий 2. Специальная терминология
2	Использование современных информационных технологий в научных исследованиях и коммуникации	1. Типы технологий 2. Специальная терминология
3	Статистические методы научных исследований за рубежом	1. Типы статистических методов 2. Специальная терминология
4	Научные - и бизнес-презентации на иностранном языке	1. Лексика, используемая в презентациях 2. Грамматические модели презентаций
5	Терминология научной коммуникации	1. Лексика, используемая в научной коммуникации 2. Грамматические модели научной коммуникации
6	Особенности иноязычной устной и письменной речи	1. Образцы устной речи 2. Образцы письменной речи 3. Грамматические модели устной и письменной речи

#### Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Методология и технологии современных зарубежных научных исследований	35		3		32
2	Использование современных информационных технологий в научных исследованиях и коммуникации	35		2		33
3	Статистические методы научных исследований за рубежом	38		3		34
	Итого:	108		8		99

### Разделы дисциплины, изучаемые во 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
4	Научные - и бизнес-презентации на иностранном языке	36		2		34
5	Терминология научной коммуникации	36		1		32
6	Особенности иноязычной устной и письменной речи	36		1		35
	Итого:	108		4		101
	Всего:	216		12		204

### 4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Франкоязычные оригинальные научные публикации по направлениям исследований по теме «Предмет социальной философии». Грамматические модели: видо-временные формы глагола в активном залоге	2
2	1	Франкоязычные оригинальные научные публикации по направлениям исследований по теме «Предмет социальной философии». Грамматические модели: Видо-временные формы глагола в пассивном залоге	1
3	2	Информационные и коммуникативные технологии в научном дискурсе на тему «Учение о социальном бытии». Грамматические модели: модальные глаголы	2
4	3	Статистические методы научных исследований по теме «Человек, общество, культура», используемые за рубежом. Организация научной работы за рубежом	2
5	3	Статистические методы научных исследований по теме «Социальное сознание, самосознание и личность». Грамматические модели синтаксис простого и сложного предложения	1
6	4	Научные – и бизнес-презентации на французском языке по направлениям исследования на тему «Действительность, мышление, логика и язык». Грамматические модели: фразовые глаголы.	2
7	5	Терминология научной коммуникации «Проблема истины и веры». Виды устного перевода: последовательный перевод.	1
8	6	Особенности иноязычной устной речи по теме «Проблема истины и веры». Виды устного перевода: синхронный перевод.	1
		Итого:	12

## 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

#### 5.1 Основная литература

1 Яшин, Б.Л. Культура общения: теория и практика коммуникаций : учебное пособие / Б.Л. Яшин. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 243 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5689-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429211>

2 Погодин, Б.П. Конференц-перевод в международных организациях: Рабочие форматы и сценарии. Документация. Лексика / Б.П. Погодин. - СПб. : РГПУ им. А. И. Герцена, 2015. - 174 с. - ISBN 978-5-8064-2109-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=435431>

#### 5.2 Дополнительная литература

1 Минин, А.Я. Информационные технологии в образовании : учебное пособие / А.Я. Минин ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - М. : МПГУ, 2016. - 148 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4263-0464-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471000>

2. Мухамеджанова, Н. М. Межкультурная коммуникация [Текст] : науч.-метод. пособие / Н. М. Мухамеджанова; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. агентство по образованию; Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Оренбург : ИПК ГОУ ОГУ, 2010. - 174 с. - Библиогр. в конце тем. - ISBN 978-5-7410-1087-7.

3 Перевод и лингвистический анализ текста: учебное пособие [Электронный ресурс] / сост. Е.Н. Белая, Ю.М. Анохина. - Омск: Омский государственный университет, 2013. – 166 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=237523&sr=1>

#### 5.3 Периодические издания

- 1 Fran Cite : газета. - М. : Агенство "Роспечать"
- 2 Elle (на франц. яз.) : журнал. - М. : Агенство "Роспечать"
- 3 Le Figaro Magazine ( на фр. яз.) : журнал. - М. : Агенство "Роспечать"
- 4 L'Express International (на фр. яз.) : журнал. - М. : АРЗИ
- 5 Magazine Litteraire, Le (на франц. яз.) : журнал. - М. : Агенство "Роспечать"
- 6 PARIS MATCH (на фр. яз.) (Франция) : журнал. - М. : АРЗИ,
- 7 Science et vie (на фр. яз.) (Франция) : журнал. - М. : АРЗИ,
- 8 Le Figaro (NPD) (на франц. яз.) : газета. - М. : Агенство "Роспечать"
- 9 Monde, Le : газета. - Paris : [Б. и.]
- 10 Французкий язык - Первое сентября : газета. - М. : Агенство "Роспечать".

#### 5.4 Интернет-ресурсы

- 1 polarfle.com — ресурс для изучения грамматики, новых слов и понимания речи на слух.
- 2 podcastfrancaisfacile.com — аудиоподкасты на французском языке с транскриптом.
- 3 sites.google.com — сайт с подборкой разных материалов по французскому языку.
- 4 bescherelle.com — сайт с упражнениями и играми на французском языке.
- 5 bbc.co.uk — видеорепортажи Ma France канала BBC по всей Франции. Вы сможете узнать новые слова и выражения, а также познакомиться с французской культурой и жизнью во Франции.
- 6 enseigner.tv5monde.com — передачи на французском языке с параллельным текстом.
- 7 french.about.com — короткие видеоуроки.

#### 5.5 Программное обеспечение

*Лицензионное программное обеспечение*  
Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

### **Свободное программное обеспечение**

1. Служебное и офисное ПО:

- Свободный пакет офисных приложений Apache Open Office. Предоставляется по лицензии Apache License 2.0. Разработчик: Apache Software Foundation. Режим доступа: <http://www.openoffice.org/ru/>.

- Кроссплатформенный, свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом Libre Office. Предоставляется по лицензии LGPLv3 и Mozilla Public License. Разработчик: The Document Foundation. Режим доступа: <https://www.libreoffice.org/>.

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода Omega T. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект Omega T поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными Ant Conc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>

### **6 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для проведения занятий по дисциплине «Иностранный язык» (французский), предусмотренной учебным планом подготовки аспирантов, имеется необходимая материально-техническая база, соответствующая действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам: кабинеты, укомплектованные магнитофонами, видеомангнитофонами, телевизорами. Имеется оснащение техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации в аудитории: ноутбук, настенный и стационарный экраны, мультимедийные проекторы и другие информационно-демонстрационные средства.

№ п/п	Наименование дисциплины (модуля), практик в соответствии с учебным планом	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения, установленного на компьютерах или ноутбуке в этой аудитории
1	Иностранный язык (французский язык)	4101 Учебная аудитория	- проектор EPSON EMP-S42 (переносной); - проекционный экран Apollo (переносной); - ноутбук SAMSUNG-R40 (переносной); - комплект специализированной мебели (учебные столы и стулья); - доска аудиторная.	- Microsoft Windows XP 2013 Unattended Edition Service Pack 3 - Microsoft Office Профессиональный плюс 2007 (Word, Excel, PowerPoint, OneNote, Outlook, Publisher, Access) - Антивирус Касперского 6.0 для Windows Workstations - 7-Zip 9.20
2	Иностранный язык (французский язык)	4203 Компьютерный класс (помещение для самостоятельной работы)	- 8 компьютеров с выходом в Интернет и в ЭИОС ОГУ; - комплект специализированной мебели (учебные столы и стулья); - доска аудиторная	- Microsoft Windows XP Professional 2002 Service Pack 3 - Microsoft Office Профессиональный плюс 2007 (Word, Excel, PowerPoint, OneNote, Outlook, Publisher, Access) - Антивирус Касперского 6.0 для Windows Workstations - 7-Zip 9.20
3	Иностранный язык (французский язык)	4102 Учебная аудитория	- проектор EPSON EMP-S42 (переносной); - проекционный экран Apollo (переносной);	- Microsoft Windows XP 2013 Unattended Edition Service Pack 3 - Microsoft Office Профессио-

			<ul style="list-style-type: none"> <li>- ноутбук SAMSUNG-R40 (переносной);</li> <li>- комплект специализированной мебели (учебные столы и стулья);</li> <li>- доска аудиторная.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>нальный плюс 2007 (Word, Excel, PowerPoint, OneNote, Outlook, Publisher, Access)</li> <li>- Антивирус Касперского 6.0 для Windows Workstations</li> <li>- 7-Zip 9.20</li> </ul>
--	--	--	--	--

ЛИСТ

согласования рабочей программы

Направление подготовки: 47.06.01 Философия, этика и религиоведение  
код и наименование

Направленность: Социальная философия

Дисциплина А.1.Б.1 Иностранный язык

Форма обучения: заочная  
типичная форма обучения, варианты

Год набора 2016

РЕКОМЕНДОВАНА заседанием кафедры

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка  
наименование кафедры

протокол № 1 от "28" 08 2016.

Ответственный исполнитель, заведующий кафедрой

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

наименование кафедры



И.Ю. Моисеева

подпись рек. цифровая подпись

Исполнитель:

Зав. кафедрой РФ и МПФЯ

должность



И.Ю. Моисеева

подпись рек. цифровая подпись

должность

подпись

рек. цифровая подпись

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой философии науки и социологии  М.Х. Хаджаров  
наименование кафедры подпись рек. цифровая подпись

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки



Н.Н. Грицай

подпись рек. цифровая подпись

Уполномоченный по качеству факультета





подпись рек. цифровая подпись

Рабочая программа зарегистрирована в ОМОТ ЦИТ

Начальник отдела информационных образовательных технологий ЦИТ

Е.В. Дырдина

подпись

рек. цифровая подпись